

## **Domande di permesso concernenti la durata del lavoro**

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 04-4727 / 106483  
Mikron Tool SA Agno, 6982 Agno  
reparto diametri P4, Rollo 600, TTB  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
65 U  
06.09.2004–27.08.2005 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)**

- 04-4761 / 109858  
Taxi-Pizza di Albertini Fabrizio e Zocchio Armando, 6600 Locarno  
preparazione e consegna di pizze  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
1 U  
01.08.2004–04.09.2005 (nuovo permesso)
- 04-4764 / 106442  
Jowa SA, 6592 S. Antonino  
commissionamento, preparazione impasto, confezionamento, forno, logistica  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
51 U, 24 D  
01.08.2004–31.07.2007 (rinnovo/modifica)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (servizio di picchetto) (art. 14 e 15 OLL1)**

- 04-4763 / 106442  
Jowa SA, 6592 S. Antonino  
servizio degli impianti  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
5 U  
01.08.2004–31.07.2007 (nuovo permesso)

**Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36–38 OLL1)**

– 04-4682 / 109174

Consorzio TAT Tunnel AlpTransit – Ticino Faido Lotto 452, 6760 Faido  
avanzamento nel tunnel di base del San Gottardo

orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
240 U

16.08.2004–13.02.2005 (modifica)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48).

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- Permesso globale per apprendisti tecnici alimentaristi  
Aziende che formano apprendisti tecnici alimentaristi  
Indispensabile per la formazione professionale  
Dal 1° agosto 2004 fino all'entrata in vigore dell'ordinanza 5 concernente la legge sul lavoro; ordinanza sulla protezione dei giovani al lavoro.

### Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17, 19 e 28 LL)

- Permesso globale per apprendisti nel settore sanitario e sociale  
Aziende che formano apprendisti: assistenti geriatriche, operatori socio-sanitari, levatrici, dipl., assistenti di cura, infermieri, dipl., assistenti di studio medico, soccorritori, operatori socio-assistenziali  
Indispensabile per la formazione professionale  
Dal 1° agosto 2004 fino all'entrata in vigore dell'ordinanza 5 concernente la legge sul lavoro; ordinanza sulla protezione dei giovani al lavoro.

(A = adulti, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Le presenti decisioni possono essere impugnate, conformemente agli articoli 55 LL e all'articolo 44 segg. PA, davanti alla Commissione di ricorso del Dipartimento dell'economia, 3202 Frauenkappelen, mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso dev'essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro il termine di ricorso, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, permessi e loro motivazione, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 45/29 50).

3 agosto 2004

Segretariato di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro